|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Professio fidei Tridentina (1564***)   |  |  | | --- | --- | |  | Io *N.*… con fede sicura credo e professo tutto e singolarmente quanto è contenuto nel simbolo di fede di cui fa uso la Santa Romana Chiesa, cioè:   1. Credo in un solo Dio, Padre onnipotente, Creatore del cielo e della terra, di tutte le cose visibili ed invisibili; ed in un solo Signore Gesù Cristo, Figlio unigenito di Dio, e nato dal Padre prima di tutti i secoli, Dio da Dio, luce da luce, Dio vero da Dio vero, generato, non fatto, consustanziale al Padre; per mezzo di lui furono create tutte le cose; egli per noi uomini e per la nostra salvezza discese dai cieli, e s'incarnò per opera dello Spirito Santo da Maria Vergine, e si fece uomo; fu anche crocifisso per noi sotto Ponzio Pilato, patì e fu sepolto; e risuscitò il terzo giorno secondo le Scritture, e salì al cielo, siede alla destra del Padre, e tornerà di nuovo con gloria a giudicare i vivi e i morti, e il suo regno non avrà mai fine; (credo) nello Spirito Santo, Signore e vivificante, che procede dal Padre e dal Figlio; il quale è adorato e glorificato insieme col Padre e col Figlio; il quale parlò per mezzo dei profeti; e (credo) nella Chiesa una, Santa cattolica e Apostolica. Professo esservi un solo Battesimo per la remissione dei peccati, ed aspetto la resurrezione dei morti e la vita del mondo che verrà. Amen. | |  | 1. Fermissimamente ammetto ed accetto le tradizioni apostoliche ed ecclesiastiche e le altre osservanze e costituzioni della stessa Chiesa. 2. Ammetto inoltre la Sacra Scrittura secondo l'interpretazione che ne ha dato e ne dà la Santa Madre Chiesa, alla quale compete giudicare del senso genuino e dell'interpretazione delle sacre Scritture, né mai l'intenderò e l'interpreterò se non secondo l'unanime consenso dei Padri. 3. Professo inoltre che sono sette i veri e propri sacramenti della Nuova Legge istituiti da Gesù Cristo nostro Signore e necessari, sebbene non tutti a tutti, per la salvezza del genere umano, cioè: Battesimo, Confermazione, Eucaristia, Penitenza, Estrema Unzione, Ordine e Matrimonio; e che essi conferiscono la Grazia, e che di essi il Battesimo, la Confermazione e l'Ordine non si possono reiterare senza sacrilegio. 4. Accetto e riconosco inoltre i riti ammessi ed approvati della Chiesa cattolica per la solenne amministrazione di tutti i sacramenti sopra elencati. | |  |  | |  | 1. Accolgo e accetto in ogni parte tutto quanto è stato definito e dichiarato nel sacrosanto Concilio di Trento riguardo il peccato originale e la giustificazione. | |  | 1. Parimenti credo che nella Messa viene offerto a Dio un sacrificio vero, proprio e propiziatorio per i vivi e i defunti, e che nel santissimo sacramento dell'Eucaristia c'è veramente, realmente e sostanzialmente il corpo e il sangue assieme all'anima e alla divinità di nostro Signore Gesù Cristo, e che avviene la conversione di tutta la sostanza del pane in corpo e di tutta la sostanza del vino in sangue, la qual conversione la Chiesa cattolica chiama transustanziazione. 2. Riconosco anche che sotto una sola specie si riceve tutto integro Cristo e il vero sacramento. 3. Ritengo fermamente che il Purgatorio esiste e che le anime ivi trattenute possono trarre giovamento dalle preghiere dei fedeli. Analogamente ritengo che i Santi regnanti con Cristo debbono essere venerati e invocati, che essi offrono a Dio per noi le loro preghiere, e che le loro reliquie devono essere venerate. 4. Affermo con piena convinzione che le immagini di Cristo e della Madre di Dio sempre vergine devono essere accettate e conservate e che ad esse si devono tributare il debito onore e la debita venerazione. 5. Affermo che da cristo fu lasciata alla Chiesa anche la potestà delle indulgenze e che il loro uso è estremamente salutare al popolo cristiano. | |  | 1. Riconosco la Santa, Cattolica ed Apostolica Chiesa Romana come madre e maestra di tutte le Chiese, e prometto e giuro obbedienza al romano Pontefice, successore di san Pietro principe degli apostoli e vicario di Gesù Cristo. | |  |  | |  | 1. Accetto e professo ancora senza dubbi tutte le altre cose insegnate, tramandate, definite e dichiarate dai sacri canoni e in particolare dal sacrosanto concilio di Trento: nel contempo anch'io condanno, rigetto e anatematizzo tutte le dottrine contrarie e qualunque eresia condannata, rigettata ed anatematizzata dalla Chiesa. | |  | 1. Io *N.*… prometto, mi impegno e giuro, con l'aiuto di Dio, di mantenere e conservare tenacissimamente integra ed immacolata fino all'ultimo respiro di vita questa stessa vera fede cattolica, fuori della quale nessuno può essere salvo, che ora spontaneamente professo e ammetto con convinzione, e di procurare, per quanto sta in me, che sia ritenuta, insegnata e predicata ai miei sotoposti e a coloro di cui mi sarà affidata la cura: così faccio voto, così prometto e giuro; così mi aiutino Dio e questi santi Vangeli di Dio. | |